



UNL • FACULTAD
DE HUMANIDADES
Y CIENCIAS



TRANS.ARCH ARCHIVES IN TRANSITION: COLLECTIVE MEMORIES AND SUBALTERN USES

I Workshop Internacional

Políticas de exhumación. Investigaciones en curso

Proyecto Trans.arch. *Archives in Transition: Collectives Memories and Subaltern Uses*

14 de junio de 2021

Hora 10 de Argentina (Zona horaria: UTC-3)

Organiza: CEDINTEL (Centro de Investigaciones Teórico-Literarias/FHUC/UNL) en el marco del *Marie Skłodowska-Curie Research and Innovation Staff Exchange (RISE)* financiado por la Unión Europea/Programa Horizon 2020 (Grantagreement 872299)

Presidenta: Analía Gerbaudo

Secretaría general: Silvana Santucci

Coordinación de la presentación: Laura Romero

Gestión institucional y difusión: Emiliano Rodríguez Montiel y Bruno Grossi

Revisión del chat y respuestas en Youtube UNL: Verónica Paula Gómez

PROGRAMA

Apertura:

Laura Tarabella, Decana de la FHUC-UNL, Daniela Gauna, Directora Cedintel, FHUC-UNL y Analía Gerbaudo, coordinadora por la UNL del Proyecto Trans.Arch¹

Conferencia de apertura

A cargo de **Camilla Cattarulla** (Universidad Roma Tre)

Presenta y comenta: Analía Gerbaudo

¹Coordina el grupo UNL cuya representación ejerce en el Steering Committee junto a Daniel Link [UNTREF], Manuel de la Fuente [Universidad de Valencia], Jeffrey Cedeño [Pontificia Universidad Javeriana], Francesca Denegri [Pontificia Universidad Católica del Perú], Roland Spiller [Universidad de Frankfurt], Daniel Nemvrara [Universidad de Olomouc], José Manuel Camacho Delgado [Universidad de Sevilla] y Camilla Catarulla [Universidad de Roma Tre] del Proyecto *Archives in Transition: Collective Memories and Subaltern Uses* dirigido por Roland Spiller (Universidad de Frankfurt). Financiado por el European Union's Horizon 2020 Program-Marie Skłodowska Curie, Research and Innovation Staff Exchange (RISE), Grant Agreement n° 872299. 2021-2024. Página web del proyecto: <https://trans-arch.org/>



Avances de investigaciones

Work Package N° 2: Memory, materiality, aesthetics

Presentación: Laura Romero

- **Rafael Arce:** *El género “inéditos de un escritor póstumo”. Desclasificación anarquística, firma arcónica y boletas de lavandería en la “obra” de Osvaldo Lamborghini.*
- **Verónica Paula Gómez:** *Memorias invertebradas de una nueva gramática escrituraria. Aportes para la construcción de un archivo blando de la literatura digital latinoamericana.*
- **Bruno Grossi:** *La estética considerada desde el punto de vista del Mal, o qué es lo maligno en la negatividad romántica de Bohrer según la estética adorniana y la antropología batailleana.*
- **Cristian Ramírez:** *Enrique Pezzoni como compositor: una apuesta por el “cuentito”*
- **Emiliano Rodríguez Montiel:** *Del silencio alegórico al desmarque anacrónico: políticas narrativas de la memoria en la literatura argentina de las últimas décadas (1980-2013)*
- **Laura Romero:** *Archivos de la descomposición en Monólogo para un perro muerto de Nuno Ramos.*

Comentarista: Betina Prenz

Espacio para preguntas, discusión.

Work Package N° 3: Subaltern groups: migrants and sexual dissidents

Presentación: Laura Romero

- **Lucila Santomero:** *Internacionalización de los estudios lingüísticos: migraciones, circuitos y hegemonías (Argentina, 1983-2003)*
- **Silvana Santucci:** *Materialismo Subalterno. Límites de un pensamiento latinoamericano descolonizador sobre la literatura, el arte y sus teorías.*
- **Santiago Venturini:** *“Traducciones disidentes en los catálogos de la nueva edición argentina: el caso de la poesía”.*

Comentarista: Betina Prenz

Espacio para preguntas, discusión.

Work Package N° 4: Archives in transition: theories, technologies and methodologies

Presentación: Laura Romero

- **Analía Gerbaudo y Betina Prenz:** *Migraciones forzadas y sus repercusiones en la circulación transnacional de la literatura y sus teorías. El caso Octavio Prenz*

Espacio para preguntas, discusión.

Acerca de los y las participantes

Camilla Cattarulla es Doctora en Estudios Americanos (Universidad de Roma Tre) y Catedrático de Lengua y Literaturas Hispano-americanas en la misma universidad. Es directora del CRISA (Centro di Ricerca Interdipartimentale di Studi Americani, Universidad Roma Tre), de la sección hispanoamericana de la revista *Letterature d'America*, de la colección "Vientos del Sur (Roma, Nova Delphi) y (con Emilia Perassi) della serie "Diálogos entre Italia y Argentina" (Villa María, Eduvim). De 2012 a 2016 ha sido coordinadora del doctorado en Estudios Euro-Americanos (Universidad de Roma Tre). De 2009 a 2015 ha sido vicepresidenta de AISI (Associazione Italiana Studi Iberoamericani). Sus ámbitos de investigación abarcan literatura de viaje, inmigración italiana en América Latina, iconografía y literatura, derechos humanos, prácticas y representaciones de la comida, temas sobre los cuales ha publicado monografías y ensayos en revistas y volúmenes colectivos italianos y extranjeros. Entre sus últimas publicaciones se destacan: la edición de Juana Manuela Gorriti, *Cocina ecléctica* (Buenos Aires, La Crujía, 2014); la coordinación de *Argentina 1976-1983. Imaginarios italianos* (Villa María, Eduvim, 2017) y de *Imaginarios testimoniales latinoamericanos en contextos de violencia: sueños, lugares, actores* (Roma, Nova Delphi Academia, 2020); y los ensayos: "Entre analogías y estereotipos: representaciones del gaucho argentino en la literatura de viaje italiana (1860-1914)", en *Ensayos americanos*, eds. M. Colucciello, G. D'Angelo, R. Minervini (Bogotá, Penguin Random House, Universidad Católica de Colombia, 2018), "Il patrimonio culturale del mate nella storia, nella letteratura e nelle arti rioplatensi", *Il capitale culturale*, Supplementi 10 (2020), y "Las doce figuras del mundo' al italiano: consideraciones a partir de la primera traducción de Paolo Vita-Finzi", *Variaciones Borges*, n. 49 (2020).

Betina Lilián Prenz nació en La Plata en 1975 pero por razones políticas emigró junto a su familia, primero a Belgrado, ciudad serbia en la que residió hasta 1979, y luego a Trieste, donde ahora vive. Se doctoró en Filosofía en la Universidad Ca' Foscari di Venezia. Enseña Literatura y Cultura española e iberoamericana en la Universidad de Trieste. Se especializa en traducción literaria. Entre sus numerosas publicaciones, por el objeto sobre el que versará su presentación, destacamos *Un*



mittel europeo d'oltre oceano. Studi su Juan Octavio Prenz publicado por la Universidad de Trieste este año.

Analía Gerbaudo es profesora Titular de Teoría Literaria y Didácticas de la lengua y de la literatura en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Universidad Nacional del Litoral (Santa Fe).

Investigadora Independiente del CONICET. Fundó el CEDINTEL que dirigió entre 2012 y 2016.

Dirige su revista, *El taco en la brea*, así como la editorial *Vera cartonera* alojada en el CEDINTEL y en el IHuCSO-Litoral (CEDINTEL-UNL).

Rafael Arce es Investigador Adjunto del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET-Argentina). Jefe de Trabajos Prácticos de Literatura Argentina en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Universidad Nacional del Litoral (Santa Fe). Es secretario de redacción de la revista *El taco en la brea* del Centro de Investigaciones Teórico-Literarias (CEDINTEL).

Verónica Paula Gómez es Licenciada en Letras (UBA), Magister en Culturas y Literaturas Comparadas (UNC) y Doctora en Humanidades (mención en Letras) (UNL). Integra el Centro de Investigaciones Teóricas y Literarias (CEDINTEL) de la UNL desde 2013. En el mismo, se desempeña como Secretaria General del Coloquio de Avances de Investigación (desde 2016 hasta la actualidad), relatora (2017, 2018), expositora en el marco del Coloquio (2014, 2015, 2016), comentarista del Coloquio dirigido a estudiantes (2015) y del Ciclo Los Invitados (2017), además de ser miembro de la editorial de dicho Centro, *Vera Cartonera* (CEDINTEL-UNL / IHuCSO-CONICET).

Bruno Grossi es Profesor en Letras por la UNL. doctorando en Literatura y Estudios Críticos por la UNR y becario doctoral por el CONICET, profesor adjunto de Teoría Literaria en la UCSF. Es investigador del CEDINTEL desde el año 2013, en el que participa activamente como expositor en sus coloquios internos y como organizador de actividades de extensión en torno a la relación literatura-cine.

Cristian Ramírez es Profesor y Licenciado en Letras por la Universidad Nacional del Litoral (UNL). Cursa el Doctorado en Humanidades en la UNL y becario doctoral por el CONICET. Integra el Centro de Investigaciones Teóricas y Literarias (CEDINTEL) de la UNL desde 2015. Es miembro del Consejo Editorial de *Vera Cartonera* (CEDINTEL-UNL / IHuCSO-CONICET), espacio en el que dirige la colección de entrevistas "Impropios".

Emiliano Rodríguez Montiel es profesor en Letras por la Universidad Nacional del Litoral y becario doctoral del CONICET. Desde 2012 es miembro activo del Centro de Investigaciones Teórico-



Literarias (CEDINTEL) donde se desempeña como Gestor en Prensa y difusión. Desde sus becas de iniciación a la investigación, radicadas en el CEDINTEL, se ha enfocado en el estudio de los intercambios y/o préstamos entre teoría literaria y literatura argentina contemporánea.

Laura Soledad Romero es profesora en Filosofía por la Universidad de Buenos Aires. Becaria doctoral del CONICET. Es la responsable de la sección Control editorial de la revista *El taco en la brea* del Centro de Investigaciones Teórico-Literarias (CEDINTEL-Universidad Nacional del Litoral). Integra este centro desde 2019.

Lucila Santomero es Profesora y Licenciada en Letras por la Universidad Nacional del Litoral, Especialista Docente de Nivel Superior en Alfabetización Inicial (Ministerio de Educación de la Nación) y se encuentra finalizando el Doctorado en Humanidades Mención en Letras (UNL) con el financiamiento de una beca otorgada por el CONICET. Es profesora en la Facultad de Humanidades y Ciencias (UNL) en las cátedras Didácticas de la lengua y la literatura y Gramática del Español. Es miembro del Centro de Investigaciones Teórico Literarias (CEDINTEL-UNL) y dirige la colección “La lengua en cuestión” de la editorial Vera Cartonera (CEDINTEL-UNL-IHUCSO-CONICET).

Silvana Santucci es Doctora en Letras (Universidad Nacional de Córdoba), Licenciada en Letras (Universidad Nacional del Litoral) e Investigadora Asistente del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET). Se desempeña como docente de la Universidad Autónoma de Entre Ríos. Es miembro activo del Centro de Investigaciones Teórico-Literarias (CEDINTEL) desde 2012, donde organiza el Ciclo “Lecturas de Literatura Brasileña”. Se desempeña como secretaria de redacción de la revista *El taco en la brea* desde 2020.

Santiago Venturini es Doctor en Letras e investigador adjunto del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET). Se desempeña como Jefe de Trabajos Prácticos en las cátedras “Introducción a los Estudios Literarios” y “Teoría Literaria I” de la Facultad de Humanidades y Ciencias (FHUC) en la Universidad Nacional del Litoral (UNL). Es editor adjunto de la revista *El taco en la brea*, perteneciente al CEDINTEL (Centro de Investigaciones Teórico-Literarias, FHUC, UNL), centro donde coordina además el ciclo de encuentros *Los invitados*.